菊川市 KIKUGAWA

Issued on 25 August

English

To the Citizens and Employers Who Are Affected by the Novel Coronavirus (COVID-19) Infection

Information of the Consultation and Support Services

This brochure has the collected information about the consultation counters and the contacts of support measures that the citizens and employers whose daily life and business activities are affected by the Novel Coronavirus (COVID-19) infection. The information about the central and prefectural governments are also shown on this brochure.

For Citizens

Living

○Emergency Small Funds Special Loan

Loans of small amount are available for the households who are affected by the Novel Coronavirus (COVID-19) infection and whose income have decreased due to the leave of absence To become in need of urgent and temporary loans to maintain their livelihood.

Inquiry: Kikugawa City Social Welfare Council 0537-35-3724 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Total Support Fund Special Loan

The loans of the necessary living expenses are available in the period of life reconstruction for the households who fell into difficulties in sustaining their daily life by decreasing income or losing work due to the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

Inquiry: Kikugawa City Social Welfare Council 0537-35-3724 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Residential Security Benefits New

We will pay the full (or partial) amount of the house rent for certain periods to the people who are in risk of losing their rent house by decreasing their income due to business suspension or turnover.
*There are some income and asset requirements. This payment will be made to the landlord directly.

Inquiry: Kikugawa City, Fukushi-Ka 0537-37-1251 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Life Support Benefits New

We will support the water and utility costs for certain periods to the people in households with reduced income due to business suspension or turnover and capable of seeking a job.
Amount to be Paid (Single 10,000yen, 2-person 15,000yen, 3-person 20,000, more than 4-person 25.000yen)

Inquiry: Health Insurance Association of each company

○Injury and Sickness Allowance relating to COVID-19

The health insurance association of the company will pay the allowance to the employees if they receive no salary from their company for the period of their absence of work by the infection or suspicion of the Novel Coronavirus (COVID-19).

Inquiry: Health Insurance Association of each company

○Life Consultation (Livelihood Assistance / Support Project for the Needy People)

Consultations are available for the people who are in physical difficulties in living because of finance or illness.

Inquiry: Fukushi-Ka 0537-37-1251 (Weekday 8:15 - 17:00)

Livelihood Assistance

Support Project

○Kikugwa Mental Health Consultation

Consultatons are available about the anguish of heart, illness, social participation, etc.

Inquiry: M-Net (Consultation and Support Office) 0537-73-1020 (Weekday 9:00 - 16:00)

○Private Affairs Consultation

Consultations are available about the living, pension, job, housing, family, health, mental health, property, elderly, children, the welfare for single-parent families, complaints, and human rights.

Inquiry: Kikugawa City Social Welfare Council 0537-35-3724 (Weekday 8:15 - 17:00)

○Consultation for Consumer Affairs

Consultations are available about the purchased goods and door-to-door sales contracts.

Inquiry: Kikugawa City Consumer Center (in Shoko Kanko-Ka) 0537-35-0937 (Weekday 8:15-17:00)

○Kikugawa City Premium Gift Certificate “Smile Ticket 2020“ New

We will issue a gift certificate with a premium in which this city bears 60% for the purpose of promoting consumption and logistics in this city and supporting the residents’ life and and support business management.

Price: 10,000yen per set (16 tickets of 1,000yen value = 16,000yen) with a breakdown of 11 tickets of A-type (not acceptable by large stores) and 5 tickets of B-type (acceptable by all member stores).

＊One set can be purchased for each exchange voucher.

Period of purchasing a gift certificate:

●Weekdays: 23 September 2020 (Wed) – 16 October 2020 (Fri) 9:00 am – 5:00 pm
At the Post Offices in this city (Kikugawa P.O., Kikugawa Ekimae P.O., Kawashiro P.O. Yokoji P.O., Ogasa P.O., Kawakami P.O., Ogasaminamiyama P.O.)

●Holiday: 4 October 2020 (Sun)

＊Details will be announced on our website as soon as they are decided.

Eligible: All the households (listed in the Basic Resident Register as of 14 August 2020)

How to purchase: ①The city will send exchange vouchers to the households by postal mail in the middle of September.

②Purchase the gift certificate by bringing exchange vouchers and cash at your nearest post office.

＊Exchange vouchers cannot be reissued when you lost them.

Validity of the gift certificate: 1 October 2020 (Thu) – 31 January 2021 (Sun)

Inquiry: Kikugawa City Chamber of Commerce (0537-36-2241)

＊Inquiries to the post offices are not allowed.

Tax and Others

○Consultation about the Grace Period of Municipal Tax Payment

Consultations are available about the grace period of municipal taxpayers who have Difficulties in paying taxes within the period.

Inquiry: Zeimu-Ka 0537-35-0910 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Consultation about the Grace Period of Water and Sewage Fee

Consultations are available about the grace period of water and sewage payers who have difficulties financially.

Inquiry: Kikugawa City Water Charge Customer Center 0537-73-1120 / Suido-Ka (Clean Water) 0537-73-1115, Gesuido-Ka (Sewage) 0537-35-0933 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Consultation about the Grace Period of Nursing and Elderly Premium

Consultations are available about the grace period of payers who have financial difficulties in paying the nursing insurance premium and the latter elderly medical insurance premium.

Inquiry: Nursing Insurance Premium: Choju Kaigo-Ka 0537-37-1253 (Weekday 8:15 – 17:00)

Elderly Latter Elderly Medical Insurance Premium: Shimin-Ka 0537-35-0915 (Weekday 8:15 – 17:00)

For Foreign Residents

○Foreign Residents Consultation

Advice and introduction of specialized institution are available about the foreign residents' lives in general, provision of living information, problems, and hesitations.

Inquiry: Chiiki Shien-Ka 0537-35-0925 (Weekday 8:15 – 17:00)

Jobs

○Kikugawa City Teleworking Promotion Program

People living in Shizuoka Prefecture have an opportunity to utilize the rooms of the hotels and inns in Kikugawa City as a teleworking room with a ¥2,000 discount from the standard rate.

Inquiry: Shoko Kanko-Ka 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Special Job Consultation Desk

Consultations are available about the wage conditions, retirement, termination, and the deterioration of working conditions, due to the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

Inquiry: Shizuoka Labor Bureau Employment Environment and Equal Employment Office 054-252-1212

Hamamatsu Labor Standards Office General Labor Consultation Center 053-541-7488

(Weekday 8:30 – 17:15)

○General Job Consultation Center

Consultations are available about the working conditions, labor problems, and other problems, due to the influence of the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

Inquiry: Iwata Labor Standards Office General Labor Consultation Center 0538-32-2205 (Weekday 8:30 – 17:15)

○Special Consultation for Those Who Have Lost the Promised Job Offer

Consultations and urgent assistance are available for those who have lost the promised job offer.

Inquiry: Hamamatsu New Graduate Support Hello Work 053-540-0008 (Weekday 9:30 – 18:00)

○Employment Introduction and Job Offer Information

Consultations about employment and vocational training are available.

Inquiry: Hello Work Kakegawa 0537-22-4185 (Weekday 8:30 – 17:15)

○New Coronavirus Infection Subsidies and Benefits for Suspension

The benefits will be paid for those among the employees of small companies who were not able to receive their wages (or leave allowances) due to the business suspension influenced by the New Coronavirus.

Inquiry: Suspension Subsidies and Benefits Call Center against the New Coronavirus Infection 0120-221-276 (Weekdays 8:30 - 20:00, Weekend/Holidays 8:30 – 17:15)

Education

○Consultation Desk about Education

Consultations are available about the anxiety and problem of education.

Inquiry: Kyoiku Sodanshitsu 0537-73-1110 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Working People Educational Fund Loan

Consultations are available about the loan of educational fund.

Inquiry: Rokin Kakegawa Branch 0537-24-5111

For Business

Loan Program (Including Interest Support)

○Special Small Fund Interest Subsidy Program

Interest subsidy of the loan of equipment fund and operating fund are provided for the smaller companies in this city which earnings has declined with the effect of the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

Inquiry: Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Kakari 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Shizuoka Prefectural Loan for the Economic Fluctuation Measures (COVID-19 Infection Allotment)

Interest subsidy of the loan of equipment fund and operating fund are provided for the smaller companies in this city which earnings has declined with the effect of the Novel Coronavirus (COVID-19) infection

Shizuoka Prefecture

Inquiry: Shizuoka Prefecture, Commercial and Industrial Loan Department 054-221-2513

Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Kakari 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Shizuoka Prefectural Loan for COVID-19 Measures

Kikugawa City

As the loan program of Shizuoka Prefecture for the virus measures, the private financial institutions provide loans without interest and collateral for up to five years. The reduction measures of the credit guarantee fee are also available.

Inquiry: Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Kakari 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Safety Net Support

The system is to provide the extra amount of loan for the smaller companies of unstable management caused by the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

＊Approval of the City is necessary for the usage of this system.

Inquiry: METI, Small Company Loan Consultation Desk 03-3501-1544 (Weekday/Weekend 9:00-17:00)

Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Kakari 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Crisis-Related Guarantee Support

The system is to provide the extra amount of loan for the smaller companies of unstable management caused by the Novel Coronavirus infection.

＊Approval of the City is necessary for the usage of this system.

Inquiry: METI, Small Company Loan Consultation Desk 03-3501-1544 (Weekday/Weekend 9:00-17:00)
Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Kakari 0537-35-0936 (Weekday 8:15 - 17:00)

○Novel Coronavirus (COVID-19) Infection Special Loan

The business people whose business have declined temporarily to the certain level by the Novel Coronavirus (COVID-19) are able to apply the special interest support program which provides the loan without interest and collateral.

Inquiry: Japan Finance Corporation 0120-154-505 (Weekday 9:00～17:00)
(National Life Division) 0120-112-476 (Sat/Sun/Holidays 9:00～17:00)
(Smaller Company Division) 0120-327-790 (Sat/Sun/Hoidays 9:00～17:00)

○Small Business Improvement Loan

The loan of the small business may be allowed after receiving management guidance from the management instructors of the chamber of commerce.

Inquiry: Kikugawa City Chamber of Commerce 0537-36-2241 (Weekday 8:30 - 17:15)

<Agriculture>

○Agriculture, Forestry and Fisheries Safety Net Fund

The long-term and low-interest loan is to be allowed for the agriculture, forestry, and fisheries who are in difficulty of stable operating by the natural disaster. The Novel Coronavirus emergency response measures provide the loan with practical no collateral, raising loan amount, and 5-year no interest.

Inquiry: Japan Finance Corporation Shizuoka Branch 054-205-6070

○Agricultural System Fund

As an emergency measure against the COVID-19, the loans without collateral and interest up to 5 years bocme valid to the “Agricultural Busines Infrastructure Enforcement Fund (Super-L)” for the scale enlargement and other purposes to improve business, to the “Business Development Enforcement Fund” for the progressive investment, and to the “Agricultural Modernization Fund” for the facility investment.

Inquiry: JA Enshu Yumesaki, Finance Department, Loan Section 0537-73-6924
Japan Finance Corporation Shizuoka Branch 054-205-6070

○JA Agrimighty Fund

The loans without interest (up to 5 years and maximum of 5 million yen) are allowed for the farmers of affected business by the Novel Coronavirus (COVID-19) infection.

Inquiry: JA Enshu Yumesaki, Finance Department, Loan Section 0537-73-6924

○Publication of Guidelines

The “Basic Guideline About the Response Against the Novel Coronavirus Outbreak in Agriculture, and the Business Continuity” is published for the response when it occures.

Inquiry: Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Production Bureau, Technology Promotion Division 03-3593-6497

Subsidy

○Rent Support Benefits New

The benefits will be paid to reduce the burden of land and house rent for the purpose of supporting the sustainability of the business people who face the sharp decrease of sales due to the extension of emergency declaration issued in May to prevent the Novel Coronavirus infection.

Inquiry: Rent Support Benefits Call Center 0120-653-930 (8:30 – 19:00)

○Benefits for Business Sustainability

For the purpose of supporting a business sustainability and triggering a business restart, the benefits to be widely used for all businesses will be paid to the small companies in this city that are much affected by self-restraint measures due to the infection spread.

Inquiry: Sustainability Benefit Project Call Center 0120-115-570 (8:30 – 19:00)

○Emergency Support Subsidy for Tea Business Management

The subsidy for the purpose of sustaining the business is paid for the tea producing individuals and companies in Kikugawa City that the amount of sales have reduced to the certain level.

Inquiry: Chagyo Shinko-Ka, Chagyo Shinko-Kakari 0537-35-0944 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Employment Adjustment Subsidy

The subsidy of leave allowance and a part of wage are allowed to the employers, forced to reduce their business for economic reasons, who strive to maintain employment by the temporary suspension, education, and training, or workplace transfer to their employees.

Inquiry: Employment Adjustment Subsidy Consultation 0120-60-3999 (9:00 – 21:00 Incl. Sat. Sun. Holidays)

○Injury and Sickness Allowance by the infection of COVID-19

The health insurance association of the company will pay the allowance to the employees if they receive no salary from their company for the period of their absense of work by the infection or suspicion of the Novel Coronavirus (COVID-19).

Inquiry: Health Insurance Association of each company

○Subsidy of Elementary School Leave by COVID-19

The new subsidy system has launched for the employers to make up the declined income of their employees who took the paid holidays due to their children's elementary school leave.

Inquiry: Subsidy of Elementary School Leave Call Center 0120-60-3999 (9:00 – 21:00 Incl. Sat. Sun. Holidays)

○Manufacturing, Commerce, and Service Subsidy

The subsidy is paid for the capital investment towards the new products, service development, and production process improvement

Inquiry: National Association of Small and Medium Enterprises 050-8880-4053 (Weekday10:00-17:00)

○Small Business Sustainability Subsidy

The subsidy is paid to the small business people for market development.

Inquiry: Kikugawa City Chamber of Commerce 0537-36-2241 (Weekday 8:30 – 17:15)

○IT Introduction Subsidy

The subsidy is paid for improving work efficiency by introducing IT tools.

Inquiry: Service Design Promotion Committee 0570-666-424 (Weekday 9:30 – 17:30)

○Support Grant for Producing Next Term High-income Crops New

The support grant will be paid for the producers who are eager to produce the high-income crops (vegetables, flowers, fruits, and tea) for next term despite the influence of sales decrease in the shipping periods between February and April due to the outbreak of Novel Coronavirus infection.

Inquiry: Norin-Ka, Nogyo Shinko-Kakari 0537-35-0938 (Weekday 8:15 – 17:00)
Chagyo ShinkoKa, Chagyo Shinko-Kakari 0537-35-0944 (Weekday 8:15 – 17:00)
JA Enshu Yumesaki Kikugawa Eino Keizai Center 0537-35-3559
JA Enshu Yumesaki Ogasa Eino Keizai Center 0537-35-5115

Tax and Others

○Consultation of Municipal Tax Payment Suspension

Consultations are accepted about the payment suspension of the municipal tax for the people who are difficult to pay the municipal tax.

Inquiry: Zeimu-Ka 0537-35-0910 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Reduction of Fixed Assets Tax and City Planning Tax for 2021 New

Reduction of fixed assets tax and city planning tax regarding depreciable assets and business buildings for the year of 2021 will be made for the small business people whose sales amount has become lower than that of last year.

Inquiry: Zeimu-Ka 0537-35-0913 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Consultation of Clean Water and Sewage Fee Payment Suspension

Consultations are accepted about the payment suspension of clean water and sewage fee for the business people who are in difficulty due to the sales decline along with the changes in the economic envirnment.

Inquiry: Kikugawa City Water Charge Customer Center 0537-73-1120 / Suido-Ka
(Clean Water) 0537-73-1115, Gesuido-Ka (Sewage) 0537-35-0933 (Weekday 8:15 – 17:00)

Other General Inquiries

○Emergency Business Consultation Desk

The emergency business consultation desk has opened by the professional coordinators in Shizuoka Prefecture to assist the business operators whose businesses had declined by the expansion of the Novel Coronavirus (COVID-19).

Inquiry: Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Ka 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

○Employment Adjustment Subsidy Consultation Desk

New

The consultation is available for free by the employment adjustment subsidy advisor (Social Insurance labor consultant for the business operators whose businesses have suspended by the influence of the Novel Coronavirus (COVID-19) on the second Tuesday every month.

Inquiry: Shoko Kanko-Ka, Sangyo Shinko-Ka 0537-35-0936 (Weekday 8:15 – 17:00)

Please contact below if you are not sure where to call other than the above contacts.

Inquiry: City Headquarters (Kiki Kanri-Ka) 0537-35-0923 (Weekday 8:15～17:00)

For inquiries about this brochure

Kikugawa City, Hishokoho-Ka: 0537-35-0924 / e-mail: hishokoho@city.kikugawa.shizuoka.jp